



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 September 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 112(с) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных
органах и другие выборы: выборы пятнадцати членов
Совета по правам человека**

Вербальная нота Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 16 сентября 2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Постоянное представительство Народной Республики Бангладеш при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Председателю Генеральной Ассамблеи и в связи с выдвижением кандидатуры Бангладеш в состав Совета по правам человека на период 2015–2017 годов имеет честь препроводить настоящим добровольные обязательства правительства Бангладеш.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Бангладеш при Организации
Объединенных Наций от 16 сентября 2014 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Бангладеш в Совет по правам человека,
2015–2017 годы**

**Добровольные обязательства и обещания по резолюции 60/251
Генеральной Ассамблеи**

1. Культура уважения прав человека и основных свобод имеет глубокие корни в истории и обществе Бангладеш. В качестве светского демократического государства Бангладеш твердо привержена соблюдению принципа построения плюралистического общества на основе подлинного и конструктивного диалога, сотрудничества и взаимного уважения. Этот принцип является одним из ключевых положений нашей конституции, которая основана на том, что обеспечение развития и благосостояния граждан можно гарантировать лишь путем защиты и поддержки прав человека. В преамбуле к Конституции содержится ссылка на основные положения Всеобщей декларации прав человека и в качестве основополагающей цели государства провозглашается цель построения «общества, в котором будет править верховенство закона, а каждому гражданину будут гарантированы основные права и свободы, равенство и справедливость в политической, экономической и социальной сферах».

2. Бангладеш считает, что все права человека носят универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер. Она также считает, что конструктивный диалог и сотрудничество между государствами — членами Организации Объединенных Наций являются основой создания эффективного механизма поддержки и защиты прав человека. Исходя из этого убеждения Бангладеш активно и конструктивно участвует в работе Совета по правам человека. Бангладеш высоко ценит работу Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и его рабочих групп и механизмов. Бангладеш является решительным сторонником дальнейшего укрепления Организации Объединенных Наций, в том числе Совета по правам человека и его механизмов, договорных органов и других органов Организации Объединенных Наций, связанных с правами человека.

Прогресс и достижения в области прав человека

3. Конституция Бангладеш является основным законом страны. Основные права, провозглашенные в Конституции, отражают многие права человека, предусмотренные нормами международного права в области прав человека. В Конституции предусмотрены основные права, которыми гарантируются, в частности, равенство всех перед законом и равные права на защиту со стороны закона, защита жизни и свободы и запрет дискриминационного обращения. В ней также провозглашаются свобода слова и самовыражения, мысли и совести, вероисповедания, перемещения, объединений и собраний, выбора профессии и рода занятий, а также право на частную собственность, неприкосновенность жилища и частной переписки и принцип уважения международного права.

Кроме того, запрещается дискриминация на основании расовой принадлежности, вероисповедания, кастовой принадлежности или пола. Хотя считается, что теоретически эти основополагающие принципы не обеспечены судебной защитой, Верховный суд в ряде случаев обеспечивал их соблюдение в процессе защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав граждан.

4. Страна преисполнена решимости выполнять свои конституционные обязательства и международные обязательства по поддержке и защите прав человека путем принятия целого ряда законодательных и административных мер и осуществления программ социально-экономического развития. Бангладеш стремится, насколько это возможно, добиваться реализации целей, провозглашенных в принятых ею ранее добровольных обязательствах. Некоторые достижения на национальном уровне перечисляются ниже:

- за прошедшие годы в Бангладеш был проведен ряд институциональных реформ для укрепления верховенства закона и благого управления. Такие меры и инициативы направлены на дальнейшее укрепление защиты, поддержки и обеспечения соблюдения прав человека всех граждан, а также на обеспечение свободного функционирования судебной власти, средств массовой информации, организаций гражданского общества и политических партий. В числе наиболее важных из них можно назвать отделение судебной власти от исполнительной в целях создания правовой базы независимой судебной власти. Бангладеш убеждена в том, что независимость судебной власти имеет жизненно важное значение для обеспечения благого управления и верховенства закона и, таким образом, защиты прав человека и основных свобод. Бангладеш считает, что независимая и беспристрастная судебная власть имеет большое значение для укрепления верховенства права и благого управления в стране;
- ряд мер, включая оперативное рассмотрение уголовных дел, проведение реформы пенитенциарной системы, создание служб по оказанию правовой помощи и альтернативных механизмов урегулирования споров, способствовали укреплению верховенства закона и благого управления в Бангладеш;
- для решения важнейших задач в области поддержки и защиты прав человека в деятельности полиции была принята программа реформы полиции. Цель этой программы заключается в наращивании потенциала правоохранительных органов путем поддержки ключевых механизмов доступа к правосудию. Кроме того, продолжается осуществление законодательной реформы, призванной заменить законы колониального времени законодательством, которое бы удовлетворяло требованиям демократического общества, путем принятия нормативных положений, предусматривающих кодекс поведения сотрудников полиции с уделением особого внимания защите прав человека в деятельности полиции, учету гендерных принципов в обращении с женщинами и детьми, а также принятию мер для наказания и привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении установленных законом обязанностей полиции;
- благодаря мерам, принятым законодательной и исполнительной властями, в Бангладеш обеспечена свобода слова и самовыражения, свобода печати и свобода мысли и совести. Каждый гражданин пользуется свободой ве-

роисповедания, образования, собраний, объединений, выбора профессии, рода занятий и другими свободами. Бангладеш относится к тем странам мира, в которых печатные и электронные средства массовой информации пользуются наибольшей свободой. По имеющимся сведениям, в стране публикуется 544 ежедневных газеты, 357 еженедельных изданий, 62 ежевечерние газеты и 93 ежемесячных издания, что свидетельствует о бурном развитии печатных средств массовой информации. Отмечено значительное увеличение числа частных телеканалов и радиостанций. В настоящее время в стране работают или создаются около 30 частных телеканалов. Кроме того, в Бангладеш обеспечен свободный доступ ко всем международным телеканалам. Доступ к информации был значительно расширен за счет широкого и беспрепятственного распространения пунктов доступа к Интернету;

- исходя из того, что свободный поток информации жизненно важен для любой процветающей демократии, в стране был принят Закон о праве на информацию и создана обладающая широкими полномочиями Комиссия по информации;
- в Бангладеш создано демократическое и плюралистическое общество благодаря широкой приверженности благому управлению, демократии, верховенству закона и поддержке и защите всех прав человека и основных свобод всех граждан с уделением особого внимания женщинам, детям, меньшинствам, инвалидам и другим уязвимым группам населения;
- в Бангладеш приняты надлежащие законодательные и институциональные меры по поддержке прав женщин и детей. Основное внимание уделяется защите женщин и девочек, в частности от всех форм насилия, издевательств и дискриминации. В Бангладеш создано специальное министерство по вопросам благосостояния женщин и детей. Были приняты жесткие законы для защиты женщин и детей, в особенности девочек, от торговли людьми и жесткого обращения. Приняты самые строгие законы для борьбы с насилием в отношении женщин;
- одним из основных направлений политики в Бангладеш является обеспечение всестороннего учета гендерной проблематики. Принимаются конструктивные меры для обеспечения учета вопросов положения женщин в национальных усилиях в сфере развития путем проведения гендерной экспертизы бюджета, организации программ ликвидации неграмотности, обеспечения более широкой занятости среди женщин, повышения их экономической самостоятельности и расширения представленности на политическом уровне. В интересах экономически уязвимых групп населения, включая женщин, были приняты некоторые специальные положения, в том числе о создании программ социального обеспечения. Вдовам, брошенным и нуждающимся женщинам выплачиваются ежемесячные пособия. Нуждающиеся женщины и женщины, проживающие в условиях крайней нищеты, получают продовольственную помощь и имеют возможность пройти профессиональную подготовку, которая позволит им начать зарабатывать себе на жизнь. В 2011 году в Бангладеш принята Перспективная национальная стратегия развития в интересах женщин, направленная на сокращение масштабов нищеты с уделением особого внимания расширению прав и возможностей женщин и расширению их финансовых

возможностей. Кроме того, в стране прилагаются широкие усилия для расширения участия женщин в общественной жизни. Женщины все чаще занимают руководящие должности на общегосударственном уровне, в местных органах власти и в корпоративном секторе;

- Бангладеш является одной из первых стран, подписавших Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка. В 2013 году в стране был принят Национальный закон о детях, в котором содержатся предусмотренные Конвенцией положения, в том числе по вопросу о минимальном возрасте ребенка. Создан Национальный совет по детям, который является вышестоящим директивным органом по контролю за обеспечением соблюдения законов, касающихся детей и прав ребенка. Надлежащее внимание уделяется вопросу о дальнейшем укреплении и реформировании системы правосудия по делам несовершеннолетних;
- Бангладеш стала 20-й страной, ратифицировавшей Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней. Под эгидой Министерства социального обеспечения создан Национальный надзорный комитет, который отвечает за обеспечение соблюдения положений Конвенции. Существует самостоятельный национальный орган, который занимается вопросами оказания услуг, в том числе оказания финансовой помощи, инвалидам;
- Бангладеш добилась существенного прогресса на пути улучшения экономического положения населения с точки зрения обеспечения устойчивого экономического роста, увеличения доходов на душу населения, укрепления продовольственной безопасности, наращивания потенциала, ликвидации последствий бедствий и обеспечения готовности к ним, а также высоких достижений в социальных секторах, особенно в сфере образования и здравоохранения. Важнейшими факторами, которые легли в основу этих достижений, стали собственные концепции. В стране отмечается бурное развитие гражданского общества, в том числе многочисленных неправительственных организаций, которые продолжают тесно взаимодействовать с правительством в деле проведения позитивных преобразований на общинном уровне;
- часто отмечается, что в Бангладеш существуют передовые программы социальной защиты. В стране создан целый ряд систем защиты для решения многоплановых проблем, с которыми сталкиваются неимущие и уязвимые группы населения. Некоторые из основных программ социальной защиты предусматривают прямые переводы средств, выдачу продуктов питания в оплату за труд, организацию бесплатного питания в школах, выплату пособий для престарелых и поддержку микрофинансирования;
- Бангладеш поддерживает участие гражданского общества и неправительственных организаций в социально-экономическом развитии страны, а также в деятельности по поддержке и защите прав человека. Одной из характерных особенностей деятельности в области развития в Бангладеш является налаживание партнерских отношений между правительством и неправительственными организациями. Деятельность неправительственных организаций распространяется на такие сферы, как здравоохранение и неформальное образование, расширение прав и возможностей женщин и программы микрокредитования. Кроме того, неправительственные и об-

щинные организации вносят широкий вклад в обеспечение защиты гражданских и политических прав. В Бангладеш зарегистрировано свыше 14 000 неправительственных организаций;

- в Бангладеш считается, что обеспечение доступа к образованию является одним из существенно важных шагов на пути обеспечения соблюдения прав человека. В этой связи правительство считает одной из своих приоритетных задач обеспечение образования для всех, в частности для девочек. Принятая в 2010 году Национальная политика в сфере образования является одним из основополагающих документов, предусматривающих поддержку качественного и преобразующего образования, направленного на подготовку подлинно глобальных членов общества, основанного на знаниях. В Бангладеш введено бесплатное образование для девочек до двенадцатого класса;
- Бангладеш продолжает выполнять свои обязательства по Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и принимает меры по борьбе с коррупцией во всех сферах общественной жизни. В настоящее время Комиссия по борьбе с коррупцией обладает полной финансовой независимостью и является самостоятельной, самоуправляющейся и беспристрастной структурой;
- в соответствии с Парижскими принципами в Бангладеш создана независимая Национальная комиссия по правам человека. Эта Комиссия наделена полномочиями самостоятельно получать и расследовать жалобы на нарушения прав человека от любого лица или группы. Кроме того, она осуществляет контроль за общим положением в области прав человека в стране и выносит соответствующие рекомендации;
- Бангладеш считает, что терроризм наносит ущерб правам человека. В соответствии с проводимой в этой стране решительной политикой по противодействию терроризму Бангладеш ратифицировала все 13 конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. Кроме того, она является участником региональной Конвенции по борьбе с терроризмом, принятой Южноазиатской ассоциацией регионального сотрудничества.

Деятельность на глобальном уровне

Бангладеш играет конструктивную роль на международной арене в деле поддержки и защиты прав человека путем поддержания диалога, содействия пониманию и расширения сотрудничества. Она стремится добиваться принятия консенсусных решений по важным вопросам на различных международных форумах, в том числе в Организации Объединенных Наций. Некоторые из основных достижений Бангладеш на международном уровне перечисляются ниже:

- Бангладеш является участником почти всех крупных международных документов по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах; Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Конвенцию о правах ребенка и два факультативных протокола к ней; Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней;

Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами; Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенцию о правах инвалидов; Конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

- Бангладеш всегда поддерживала продуктивные рабочие отношения с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, договорными органами, мандатариями специальных процедур и другими правозащитными механизмами;
- Бангладеш твердо убеждена в том, что Совет по правам человека и его механизмы могут способствовать поддержке и защите прав человека во всем мире и, руководствуясь этим убеждением, принимает активное участие в его работе. Она поддерживает сотрудничество с другими государствами — членами Организации Объединенных Наций, представителями гражданского общества и мандатариями специальных процедур, чтобы сделать Совет по правам человека эффективным, действенным и авторитетным правозащитным органом. За последние годы она направила приглашения нескольким специальным докладчикам, продемонстрировав тем самым свою готовность сотрудничать с правозащитным механизмом Организации Объединенных Наций;
- Бангладеш сотрудничает с договорными органами по правам человека и руководствуется их рекомендациями в деле улучшения положения в области прав человека в стране. Бангладеш выступила с рядом инициатив в целях дальнейшего повышения ее статуса в рамках представления докладов договорным органам, а также вносит свой вклад в работу договорных органов путем выдвижения кандидатур независимых экспертов;
- Бангладеш выступает за диалог в качестве наиболее эффективного способа поддержки религиозного согласия, терпимости и уважения и солидарности между представителями различных религий и культур;
- Бангладеш является одним из основных государств, предоставляющих контингенты для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Ее солдаты служат в трудных условиях во многих постконфликтных ситуациях, защищая жизнь и права человека гражданских лиц, в особенности женщин и детей;
- Бангладеш придает весьма большое значение механизму универсального периодического обзора. Этот механизм способствовал созданию необходимых условий открытости и платформы для конструктивного диалога. Бангладеш принимает активное участие в работе этого механизма и сотрудничает с ним. В ходе второго обзорного цикла, проведенного в апреле 2012 года, Бангладеш приняла почти все рекомендации. Уже начато осуществление надлежащих мер для выполнения этих рекомендаций на национальном уровне.

Добровольные обещания

6. Бангладеш принимает следующие добровольные обещания.
7. На национальном уровне Бангладеш обязуется:
 - активизировать в рамках разработки национальной политики и стратегий усилия по обеспечению соблюдения основополагающих принципов, провозглашенных в Конституции, а также принципов Всеобщей декларации прав человека и международных и региональных документов по правам человека, участником которых она является;
 - рассмотреть вопрос о присоединении к остальным международным и региональным документам по правам человека, в том числе сообразно обстоятельствам, на основе консенсуса, выработанного в ходе всенародных опросов;
 - активизировать усилия по выполнению своих обязательств перед договорными органами по международно-правовым документам, участником которых она является;
 - рассмотреть вопрос о принятии национальных законов по осуществлению международных документов по правам человека, участником которых она является;
 - продолжать сотрудничать и взаимодействовать с мандатариями специальных процедур и механизмами Совета по правам человека в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране и продолжать на регулярной основе направлять приглашения специальным докладчикам;
 - продолжать участвовать в работе Механизма универсального периодического обзора, чтобы проходить такой обзор в соответствии с положениями, условиями и механизмами, разработанными Советом, и принимать надлежащие меры на национальном уровне для выполнения с участием всех заинтересованных сторон рекомендаций, принятых по итогам универсального периодического обзора;
 - добиваться дальнейшего укрепления и консолидации системы нормативного регулирования и организационных структур, способствующих обеспечению благого управления, демократии, прав человека и верховенства закона;
 - продолжать поддерживать независимость судебной власти и свободу печати;
 - продолжать заниматься вопросами укрепления и расширения полномочий таких созданных в соответствии с законом надзорных органов, как Национальная комиссия по правам человека, Национальная комиссия по выборам, Комиссия по борьбе с коррупцией, Комиссия по гражданской службе и Комиссия по информации;
 - обеспечивать эффективный парламентский надзор, в том числе по линии постоянных парламентских комитетов, а также повышать прозрачность и подотчетность в сфере государственных финансов;

- продолжать осуществлять программы наращивания потенциала и подготовки кадров в сфере прав человека для сотрудников правоохранительных органов, судей, государственных обвинителей, юристов, журналистов, гражданских служащих, парламентариев и работников средств массовой информации;
 - продолжать осуществлять деятельность в сфере развития в интересах своего населения с уделением особого внимания расширению прав и возможностей женщин, детей, инвалидов и других уязвимых групп населения, в том числе путем последовательного применения собственных национальных концепций и разработки новых концепций;
 - добиваться осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, Копенгагенской декларации и Плана действий и итоговых документов других крупных международных конференций Организации Объединенных Наций и последующих совещаний;
 - продолжать поддерживать и защищать права религиозных и этнических меньшинств и добиваться сохранения традиционного согласия между общинами путем сохранения светских, плюралистических и общих ценностей государства и общества в целом;
 - продолжать наращивать усилия по поддержке и защите прав трудящихся и постепенно создавать достойные условия труда во всех отраслях экономики;
 - продолжать принимать меры по облегчению бремени нищеты в рамках своих национальных стратегий и наращивать усилия по обеспечению удовлетворения базовых потребностей населения, в том числе в продовольствии, одежде, жилье, образовании, первичном медико-санитарном обслуживании и доступе к воде и санитарии в целях обеспечения эффективного соблюдения всех прав человека;
 - поддерживать конструктивную роль гражданского общества и печатных и электронных средств массовой информации и социальных сетей в деле обеспечения соблюдения прав человека на всех уровнях.
8. На международном уровне правительство Бангладеш обязуется:
- продолжать поддерживать в максимально возможной степени работу Совета по правам человека в деле поддержки и защиты всех прав человека и основных свобод без какого бы то ни было различия и на справедливой и равноправной основе;
 - укреплять конструктивное взаимодействие и сотрудничество с другими членами Совета по правам человека, чтобы сделать его эффективным и действенным органом;
 - поддерживать конструктивное взаимодействие со всеми сторонами на основе диалога и сотрудничества в целях устранения препятствий на пути обеспечения полного соблюдения всех прав человека и в целях предупреждения нарушений прав человека во всем мире;
 - выступать за установление контактов между различными группами и сторонами в Совете по правам человека в целях принятия беспристрастных,

объективных и взаимоприемлемых решений и договоренностей в отношении поддержки и защиты прав человека во всем мире;

- продолжать поддерживать работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по осуществлению его мандата;
- продолжать поддерживать учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций, которые могут способствовать обеспечению соблюдения прав человека, в частности Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Всемирной организации здравоохранения, Международной организации труда и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;
- поддерживать осуществление права на развитие в качестве одного из неотъемлемых прав всех народов и людей и поддерживать текущие усилия по дальнейшему развитию и внедрению этой концепции на практической основе;
- продолжать добиваться всестороннего осуществления прав человека и основных свобод для всех с уделением особого внимания в этой связи поддержке демократии, верховенства закона и благого управления на всех уровнях;
- продолжать заниматься вопросами прав человека и изменения климата на национальном и международном уровнях в целях дальнейшего укрепления взаимодействия между сторонниками прав человека и борьбы против изменения климата;
- продолжать выступать в поддержку и защиту прав и благосостояния трудящихся-мигрантов на протяжении всего цикла миграции.

9. В качестве государства-участника всех основных международных документов по правам человека и одного из активных участников разработки международной программы в области прав человека Бангладеш выдвигает свою кандидатуру в члены Совета по правам человека на срок полномочий 2015–2017 годов.